

# THE SOVEREIGN BANK of Canada

Incorporée par Acte du Parlement.

CAPITAL AUTORISÉ, - - \$2,000,000.00  
 CAPITAL SOUSCRIT, - - 1,300,000.00  
 (Souscrit en entier à 25 p. c. de prime.)

Président : **H. S. HOLT.**  
 Gérant Général : **D. M. STEWART.**

### Succursales :

**ONTARIO**  
 Amherstburg, Ottawa,  
 Aylmer, Perth, Market,  
 Belmont, St. Catharines,  
 Claremont, Stirling,  
 Clinton, Stouffville,  
 Crediton, Toronto,  
 Exeter, Unionville,  
 Harrow, Havelock, Frelighsburg,  
 Markham, Montréal,  
 Milverton, Montréal Ouest,  
 Mount Albert, Sutton,  
 Newmarket, Waterloo,

### Banquiers et Correspondants

J. P. MORGAN & Co., - - - - - New York  
 THE STANDARD TRUST COMPANY,  
 THE NATIONAL BANK OF COMMERCE }  
 THE COMMERCIAL NATIONAL BANK } Chicago  
 J. S. MORGAN & Co., - - - - - Londres  
 DRESNER BANK, - - - - - Paris  
 MORGAN, HARRIS & Co., - - - - - Paris  
 DRESNER BANK, - - - - - Berlin

# THE MOLSONS BANK

Incorporée par acte du Parlement en 1855.

BUREAU PRINCIPAL - - - - - MONTREAL  
 Capital Autorisé - - - - - \$1,000,000.00  
 Capital Payé - - - - - 2,856,420.00  
 Fond de Réserve - - - - - 2,740,778.00

### BUREAU DE DIRECTION.

WM. MOLSON MAOPHERSON, Président, S. H. EWING  
 Vice-Président, W. M. Ramsay, J. P. O'Leary, H.  
 Markland Molson, Lt. Col. F. C. Henshaw, W. C. McIntyre  
 JAMES ELLIOT, Gérant Gén. ral.  
 A. D. DORN FORD, Inspecteur en Chef et Surintendant de  
 Succursales.

W. H. DRAPER, Inspecteur, H. LOCKWOOD, 1st Ins

W. W. L. CHIPMAN, 1st Ins  
**SUCOURSALLES :** Acton, Q., Alvinson, O., Arthabaska,  
 Q., Aylmer, O., Brookville, O., Calgary, Alb., Chester-  
 ville, O., Chicoutimi, Q., Clinton, O., Exeter, O., Frankford  
 O., Fraserville, Q., Hamilton, O., Hensall, O., Highgate, O.,  
 Iroquois, O., Kingsville, O., Knowlton, Q., London, O., Mea-  
 ford, O., Montréal, Q., rue Sainte Catherine, Montréal, Mont-  
 real Market & Harbour, P. de Jacques-Cartier, Morrisburg,  
 O., Norwich, O., Ottawa, O., Owen Sound, O., Port Arthur,  
 O., Quebec, Q., Bevelstoke, B. C., Ridgeway, O., Simcoe, O.,  
 Smiths Falls, O., Sorel, Q., Tonnas, O., Toronto, O.,  
 Toronto Junction, O., Trenton, O., Vancouver, B. C., Victorville,  
 Qué., Wales, O., Waterloo, O., Winnipeg, Man., Woodsstock, O.  
**AGENCES :** Londres, Paris, Berlin et dans toutes les  
 principales villes du monde.

Emission de Lettres de Crédit pour le commerce et lettres  
 circulaires pour voyageurs.  
 Attention sérieuse apportée aux Collections.

## GEO. GONTHIER,

Expert Comptable et Auditeur ; Expert représen-  
 tant "The Account, Audit Co., Limited of  
 New York. Spécialité : Audition de livres et orga-  
 nisation de comptabilité d'après méthode appelée  
 "Balance Sheet System of Accounts."  
 15 et 17, Côte de la Place d'Armes, Montréal  
 TEL. BELL MAIN 2113.

grettant l'apathie de certains de leurs  
 puissants confrères, se dévouent néan-  
 moins et dépensent un temps infiniment  
 précieux à sauvegarder et à promouvoir  
 les intérêts qui leur sont confiés. Aussi,  
 je puis ajouter sans forfanterie aucune,  
 que notre Chambre a droit d'être fière  
 en voyant les autorités, non-seulement  
 lui demander son opinion, mais assez  
 souvent, suivre pour ainsi dire, sa direc-  
 tion. Donnant par là une preuve évi-  
 dente de l'appréciation qu'elles font des  
 efforts incessants de notre Chambre pour  
 aider tout mouvement dirigé vers le  
 progrès et l'avancement de notre pays.  
 Qu'il s'agisse d'immigration ou de re-  
 patriement, d'amélioration ou d'augmen-  
 tation de nos voies de communication  
 intérieure et extérieure, d'avancement  
 dans les études, de protection de nos  
 droits ou d'imposition de nouvelles obli-  
 gations, notre Chambre est toujours là  
 sur la brèche, prête à s'affirmer en pro-  
 tégeant nos intérêts. Bien plus, vous la

voyez toujours se lancer hardiment dans  
 la mêlée, lorsqu'il s'agit de combattre  
 les projets néfastes de corporations qui,  
 souvent et même systématiquement,  
 s'efforcent d'imprimer un mouvement de  
 recul ou d'arrêt et par là même, tendent  
 à entraver ou retarder des améliorations  
 absolument urgentes et d'une utili-  
 tée reconnue. Mais, n'oubliez pas, mes-  
 sieurs, que ce travail considérable doit  
 s'effectuer non seulement par une sé-  
 rieuse et amicale discussion, mais sur-  
 tout, par l'absence absolue et nécessaire  
 de toute politique et que, pour cela, il  
 suffit de réunir quelques hommes intel-  
 ligents et dévoués que l'on rencontre  
 facilement dans chaque localité de notre  
 province.

Je vous remercie de votre bienveil-  
 lante attention que j'apprécie d'autant  
 plus qu'elle prouve à l'évidence que j'ai  
 pu vous intéresser un peu. Mais, laissez-  
 moi ajouter que si les Chambres de  
 Commerce par leurs efforts relativement  
 faibles, parce qu'ils sont disséminés, —  
 réussissent à aider les autorités à sauve-  
 garder nos droits, à protéger les minorités,  
 — à encourager dans nos écoles  
 commerciales et techniques la jeunesse  
 dont l'avenir appartient au commerce,  
 et surtout, j'appelle votre attention sur  
 ce point important, — si elles ont réussi  
 à forcer les autres à toujours compter  
 avec elles, quelle pourrions bien être  
 leur force et leur efficacité si, dans une  
 fédération de toutes nos Chambres de  
 Commerce, nous pouvions réunir en un  
 tout, l'intelligence, l'énergie et le pa-  
 triotisme de nos compatriotes.

Ne serait-ce pas là un sur point d'ap-  
 pui et le plus fort levier possible pour  
 nous aider à protéger nos industries et  
 nos agriculteurs, nos marchands et nos  
 manufacturiers, améliorer nos voies  
 d'eau et nos moyens de transport, sou-  
 tenir nos droits, délimiter nos obliga-  
 tions et enfin, chercher par tous les  
 moyens possibles, à faire du Canada le  
 pays le plus uni, le plus puissant et le  
 plus prospère sur la surface du globe.

Aussi, en ma qualité de président de  
 la Chambre de Commerce de Montréal,  
 guidé par l'expérience des derniers évé-  
 nements, dont je fus témoin oculaire et  
 journalier, je ne saurais terminer le ré-  
 cit d'un voyage, complètement assez ra-  
 tionnel du dernier Congrès -- sans vous  
 rappeler notre devoir à tous : — celui de  
 travailler sans relâche au rêve de notre  
 Chambre : — la FEDERATION DES  
 CHAMBRES DE COMMERCE de notre  
 belle Province de Québec. Organisation  
 idéale, aide puissant et naturel qui nous  
 permettrait de nous unir, de nous enten-  
 dre et d'agir pour garantir le Canada aux  
 Canadiens.

Mais, messieurs, vous me permettez,  
 avant de terminer ce long entretien, d'a-  
 jouter que le succès matériel que nous  
 rêvons, sera pour nous bien éphémère,  
 si nous oublions d'assurer l'avenir de  
 notre race. Fiers de notre origine, con-  
 tinuateurs attitrés d'une mission au-  
 jourd'hui méconnue, rappelons-nous que  
 l'impérieux devoir qui nous incombe,  
 est celui de conserver notre religion, qui  
 est la seule sauvegarde de notre langue  
 et l'unique rempart de nos mœurs. Alors  
 nos actes, comme ceux de nos glorieux  
 ancêtres, seront pour le pays : GESTA  
 DEI PER CANADENSES FRANCOS.

On ne doit pas annoncer pour son pro-  
 pre plaisir mais pour le plaisir de la  
 clientèle que l'on cherche à obtenir.

# BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

BUREAU PRINCIPAL :  
 No. 9 Place d'Armes . . . MONTREAL.

### BUREAU L'ADMINISTRATION

Monsieur G. N. DUCHARME, - - - - - Président.  
 Capitaliste de Montréal.  
 Monsieur G. B. BURLAND, - - - - - Vice-Président  
 Industriel de Montréal.  
 L'Hon. LOUIS BEAUBIEN, - - - - - Directeur  
 Ex-Ministre de l'Agriculture.  
 Monsieur H. LA PORTE, - - - - - Directeur  
 De l'Épicerie en Gros Laporte, Martin & Cie.  
 Monsieur S. CARSLY, - - - - - Directeur  
 Propriétaire de la maison "Carsley," Montréal.  
**M. Tanorède Bienvenu, - - - - - Gérant-Général**  
**M. Ernest Brunel, - - - - - Assistant-Gérant**  
**M. A. S. Hamelin, - - - - - Auditeur**

### SUCCURSALES :

MONTREAL : 316 Rachel, (coin St-Hubert) ; 271 Roy,  
 (St-Louis de France) ; 1138 Ontario, coin Panet ; Magasin  
 Carsley ; Abattoirs de l'Est, rue Frontenaux.  
 Berthierville, P. Q. ; D'Arasli, P. Q. ; St. Anselme, P. Q.  
 Terrebonne, P. Q. ; St. Guillaume d'Upton, P. Q. ; Pier-  
 reville, P. Q. ; Valleyfield, P. Q. ; Ste-Scholastique, P. Q.  
 Hull, P. Q.

### Bureau des Commissaires-Censeurs

Sir ALEXANDRE LA COSTE, - - - - - Président  
 Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi.  
 M. le Dr E. P. LACHAPELLE, - - - - - Vice-Président  
 Honorable ALFRED A. THIBAUDEAU, - - - - - Secrétaire,  
 (de la maison Thibaudau, Frères de Montréal.)  
 Honorable LOMER GOUIN, - - - - - Ministre des Travaux Publics  
 de la Province de Québec.  
 Dr. A. A. BERNARD et l'hon. JEAN GIROUARD,  
 Conseiller Législatif.

### DEPARTEMENT D'EPARGNES.

Emission de certificats de dépôt spéciaux à un taux d'in-  
 téréts s'élevant graduellement jusqu'à 4 p. c. l'an suivant  
 termes. Intéréts de 3 1/2 l'an payé sur dépôt s'payables à  
 demande.

# BANQUE DE SAINT-HYACINTHE

Bureau Principal : St-Hyacinthe, P. Q.

CAPITAL PAYE - - - - - \$329,465  
 RESERVE - - - - - 75,000

### DIRECTEURS :

G. O. DESSAULLES, - - - - - Président.  
 J. R. BRILLON, - - - - - Vice-Président.  
 L. P. MORIN, - - - - - V. B. SICOTTE,  
 DR E. OSTIGUY, - - - - - EUSEBE MORIN,  
 W. A. MOREAU, - - - - - JOS. MORIN,  
 L. F. PHILIE,  
 Caissier. - - - - - Inspecteur.

### Succursales :

St-Césaire, - - - - - M. N. Jarry, gérant.  
 Farnham, - - - - - J. M. Bélanger, gérant.  
 Thérville, - - - - - J. F. Moreau, pro-gérant.  
 L'Assomption, - - - - - H. V. Jarry, gérant.  
 Correspondants : — Canada : Eastern Townships  
 Bank et ses succursales. États-Unis : New York,  
 The First National Bank, Ladenburg, Thalman &  
 Co. ; Boston : Merchants National Bank.

# ALEX. DESMARTEAU

Successor de Charles Desmarteau,

COMPTABLE, AUDITEUR,  
 LIQUIDATEUR DE FAILLITES

Commissaire pour  
 Québec et Ontario.

Bureaux, 1598 et 1608 rue Notre-Dame.  
 Montréal.

J. CHARTROND, P. L. TURGEON  
**CHARTRAND & TURGEON**  
 COMPTABLES

Règlement de difficultés entre débiteurs et créanciers  
 Tel. Bell Main 2638 180 rue St-Jacques,  
 " Marchands 642 MONTREAL.

**EMILE JOSEPH, L. L. B.**  
 AVOCAT

210 NEW YORK LIFE BLDG.  
 11 Place d'Armes, Montreal  
 TELEPHONE MAIN 1787